

РЕЦЕНЗИЯ
на выпускную квалификационную работу обучающегося СПбГУ

Шакуровой Дины Гильмановны

**По теме Элементарные ситуации повседневного общения и их
языковое обеспечение**

Дина Гельмановна Шакурова обратилась к актуальной в современных исследованиях теме – наблюдению за языковыми средствами, используемыми в типовых ситуациях повседневного общения. Разработка этой темы имеет выход и в практику преподавания русского языка как иностранного. Для анализа отобраны устные тексты из учебников и учебных пособий основного этапа обучения (уровень В1) и проведён их лингвистический анализ с целью выявления основных лексических средств, характерных для указанных тем. В аспекте методики было важно выяснить, в какой мере эти средства представлены в словаре-минимуме, насколько его превышает набор реально используемых единиц, порождают ли ошибки такие языковые единицы с учётом отсутствия специальной работы с ними в процессе обучения.

Таким образом избранная тема преследовала как цель собственно лингвистического анализа языковых единиц в определённом типе текстов, так и проекцию результатов такого анализа в практику обучения русскому языку иностранных учащихся.

Работа имеет серьёзные теоретические основы: в ней осуществляется обращение к фрейму как способу наглядного представления знания в рамках прототипических ситуаций повседневного общения, который применяется при обучении русскому языку как иностранному. Используются положения падежной грамматики Ч. Филлмора, которые позволяют определить состав участников фрейма и выстроить структуру фреймов с точки зрения «действующего лица», определив позицию и роль каждого из участников ситуации.

На материале собранного корпуса из обучающих диалогов по РКИ, а также «Русского учебного корпуса» рассматривается лексический компонент учебных диалогов. Работа по созданию корпуса отражена в Приложениях, составляющих 47 страниц текста. Обработка корпусных данных обеспечивает надёжность полученных результатов, которые, в свою очередь правомерно подвергаются методической интерпретации.

Сразу отметим владение автором методами автоматической обработки естественного языка (АОЯ) и методами вероятностно-статистического подхода, а также широкое знание современной лингвистической литературы как отечественной, так и зарубежной.

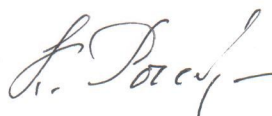
В результате исследования получено подтверждение адекватности словаря-минимума для рассматриваемого сертификационного уровня обучения, за пределами которого естественно оказываются языковые единицы (лексика и включающие их конструкции), которые в работе проверяются на материале «Русского учебного корпуса», что позволяет сделать вывод о характере невключённой лексики и обратить внимание на её потенциальную «ошибкоопасность», что представляется ценным для

практики преподавания РКИ. Выводы работы, таким образом, оказываются доказанными и обоснованными, что подтверждает как их научную, так и практическую состоятельность и пользу.

Работа хорошо композиционно выстроена, она включает таблицы, которые носят профессиональный характер и требуют усилий при отсутствии специальных знаний в области работы с корпусом данных, что не снижает её ценности. При этом чёткость выводов делает её доступной широкому читателю, занимающемуся проблемами семантической классификации лексики (шире – языковых средств) и научным обоснованием методики обучения РКИ.

Считаю ВКР Д.Г. Шакуровой соответствующей требованиям, предъявляемым к этому типу исследований, что позволяет рекомендовать её к защите.

Научный руководитель
д.ф.н., профессор



Рогова Кира Анатольевна

25 мая 2018 г.